SONY

FM/AM PLL Synthesized Clock Radio ICF-C273
FM/MW/LW PLL Synthesized Clock Radio ICF-C273L

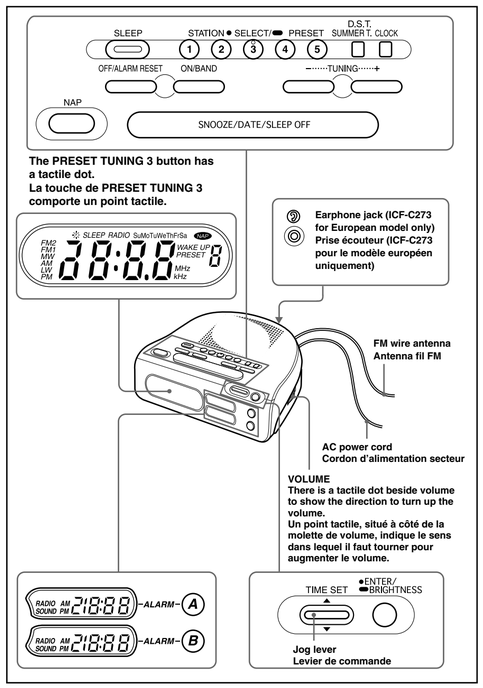
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung (Rückseite)
Betjeningsvejledning (på bagsiden)

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation.
Dream Machine est une marque de fabrique de Sony Corporation.
Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
Dream Machine er et varemærke ejet af Sony Corporation.

Sony online http://www.sony-europe.com

Sony Corporation Printed in Denmark



English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.
To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
Connect the apparatus to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the apparatus, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

For the Customers in Canada

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Features

- Dual alarm FM/AM (ICF-C273) or FM/MW/LW (ICF-C273L) PLL (phase locked loop) synthesized clock radio.
- Triple time display – main display for the clock, and two sub-displays for the alarms.
- Green backlight LCD with adjustable brightness.
- Date button to display the year, month and day.
- Easy preset digital tuning with 15 memory presets for ICF-C273, 20 memory presets for ICF-C273L.
- D.S.T. (Daylight Saving Time) – Summer time adjustment (one-hour skip function).
- Various types of alarms-radio, buzzer and 2 melodies.
- Extendable snooze – snooze time can be extended from 10 to 60 minutes (maximum).
- Nap Timer allows you to take a short nap and wake to buzzer without changing your alarm settings. (You can select your nap time from 10 to 120 minutes)

Setting the Clock and Date

1 Plug in the clock radio.
The display will flash "AM12:00" or "0:00".

2 Press **CLOCK** for a few seconds.
You will hear a beep and the year will start to flash in the display.

3 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) until the correct year appears in the display.

4 Press **ENTER/BRIGHTNESS**.

5 Repeat steps **3** and **4** to set the month, day, hour, and minute.
After setting the minute, press **ENTER/ BRIGHTNESS** to start the counting of the seconds, and you will hear two short beeps.

- To set the current time rapidly, hold down Jog lever ▲ (up) or ▼ (down).
- The clock system varies depending on the model you own.
  12-hour system: "AM 12:00" = midnight
  24-hour system: "0:00" = midnight
- In step **5**, when you press **ENTER/BRIGHTNESS** after the minute setting to activate the clock, the seconds start counting from zero.
- When the alarm setting mode is entered, the clock cannot be set.

To display the year and date

Press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** once for the date, and within 2 seconds press it again for the year. The display shows the date or year for a few seconds and then changes back to the current time.

To change the display to the daylight saving time (summer time) indication

Press **D.S.T./SUMMER T.**
"☼" is displayed and the time indication changes to summer time.
To deactivate the summer time function, press **D.S.T./SUMMER T.** again.

To set the brightness of the backlight

If you cannot see the display clearly, press and hold **ENTER/BRIGHTNESS** to set the desired brightness (high, middle or low).

Changing AM (MW) Channel Step

The AM (MW) channel step differs depending on area. The channel step of this unit is factory-set to 9 kHz or 10 kHz to change the setting as shown below to be able to listen to the radio.

Area	Channel step
North and South America	10 kHz
Other countries/regions	9 kHz

1 Plug in the clock radio.
Press **OFF/ALARM RESET** to turn off the power.

2 While holding down **OFF/ALARM RESET**, keep pressing **ON/BAND** for more than 5 seconds.
The AM (MW) channel step will be changed.
If you proceed to step **2** again, the channel step changes again.

Notes
- When the AM (MW) channel step is changed, the preset stations for AM (MW) will be initialized.
- When the AM (MW) channel step is changed, the FM channel step also will be changed.

Operating the Radio

— Manual Tuning

1 Press **ON/BAND** to turn on the radio.
The display shows the band and frequency for a few seconds and then changes back to the current time.

2 Press **ON/BAND** repeatedly to select the desired band.
Each press changes the band as follows:

ICF-C273
→ AM → FM1 → FM2 →

ICF-C273L
→ MW → FM1 → FM2 → LW →

When using FM1 or FM2 preset mode, you may listen to the radio on either mode. (See "Presetting Your Favourite Station".)

3 Use **TUNING +** or **–** to tune into the desired station.
The FM channel step is set to 0.1 MHz and the AM (MW) channel step is set to 10 kHz (North and South American model).
The FM channel step is set to 0.05 MHz* and the AM (MW)/LW channel step is set to 9 kHz (Other models).

* The FM frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. For example, frequency 88.00 and 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz."

Two short beeps sound when the minimum frequency of each band is received during tuning.

4 Adjust volume using **VOLUME**.

- To turn off the radio, press **OFF/ALARM RESET**.
- To listen with an earphone, connect the earphone to the (earphone) jack. The speaker is deactivated when an earphone is connected (ICF-C273 for European model only)
- To check the station being received, press **TUNING +** or **–** or **ON/BAND** lightly. The display shows the band and frequency for a few seconds and then changes back to the current time.

Improving the Reception

FM: Extend the FM wire antenna fully to increase reception sensitivity.

AM (MW) /LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar is built in to the unit.

Do not operate the unit over a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception.

Presetting Your Favourite Station

—Preset Tuning

You can preset up to 10 stations in FM (5 stations in FM1, 5 stations in FM2), and 5 stations in AM, MW, LW.

Presetting a Station

1 Follow steps **1** to **4** in "Operating the Radio" and manually tune into the station you wish to preset.

2 Hold down the desired **STATION•SELECT/PRESET** button until you hear two short beeps.

Example: To preset AM 1 260 kHz onto preset **2** button.

The display shows the frequency for a few seconds and then changes back to the current time.

To preset another station, repeat these steps.
To change the preset station, tune into the desired station and hold down the **PRESET TUNING 1** to **5** button. The new station will replace the previous station on the preset button.

Tuning into a preset station

1 Press **ON/BAND** to turn on the radio.

2 Press **STATION•SELECT/PRESET** where the desired station is stored.

3 Adjust volume using **VOLUME**.
After a few seconds, the display will return to the current time but the preset button number will remain.

Setting the Alarm

You can choose from two types of alarm, Radio or Buzzer.
The alarm will come on at the same time everyday.
The factory setting alarm time for the radio and buzzer is 12:00am or 0:00.

Notes
- Set the current time before setting the alarm.
- Radio reception is interrupted while the alarm time is being set.

To set the Alarm Time

1 Press and hold **ALARM A** or **ALARM B** for a few seconds.
After one beep, the hour flashes in the alarm display.

2 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) to select the hour.
To set the hour rapidly, hold down Jog lever ▲ (up) or ▼ (down).

3 Press **ENTER/BRIGHTNESS**.
After one beep, the minutes flash on the alarm display.

4 Repeat steps **2** and **3** to set the minute.
A beep sounds to confirm the time setting.
"RADIO•SOUND" appears.
You can choose between "RADIO" and "SOUND" modes.
Set the alarm mode as follows:
- RADIO: see "A Setting the Radio Alarm"
- SOUND: see "B Setting the Sound Alarm"

A Setting the Radio Alarm

For the radio alarm, the station you specified as the wake-up station is played.

1 Perform steps **1** to **4** in "To set the Alarm Time."

2 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) to select "RADIO" alarm mode.
"WAKE UP STATION" appears in the display.

3 Press **ENTER/BRIGHTNESS**.
After one beep, the preset number flashes in the display.

4 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) to select the desired wake-up station.
Preset number changes in the order as follows:

→ P– ⟷ AM P1 to 5 ←
→ FM2 P1 to 5 ⟷ FM1 P1 to 5 ←

"P–" is the last received station.
You can directly select the desired wake-up station by pressing **ON/BAND** or the **STATION•SELCET/PRESET** button while the indication "P–" is not displayed.

5 Press **ENTER/BRIGHTNESS**.
Two short beeps will confirm the setting, and the ALARM A or B display will disappear.

B Setting the Sound Alarm

For the sound alarm, the sound you specified as the wake-up sound is played.

1 Perform steps **1** to **4** in "To set the Alarm Time."

2 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) to select "SOUND" alarm mode.
"WAKE UP SOUND" appears in the display.

3 Press **ENTER/BRIGHTNESS**.
The displayed wake-up sound number will sound.

4 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) to select the desired wake-up sound.
1: Buzzer
2: "Four seasons: Spring" Antonio Lucio Vivaldi
3: "For Eliza" Ludwig van Beethoven

5 Press **ENTER/BRIGHTNESS**.
Two short beeps will confirm the setting, and the ALARM A or B display will disappear.

To Use the Radio and Buzzer Alarm

1 Set both alarm times for ALARM A or B. (see above).

2 Press **ALARM A** or **ALARM B**.
The ALARM A or B display will be turned on.

If the same alarm time is set for both Alarm A and B, Alarm A takes priority.

To Doze for a Few More Minutes

Press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
The radio or buzzer turns off but will automatically come on again after about 10 minutes. Every time you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, the snooze time changes as follows:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

The display shows the snooze time for a few seconds and returns to show the current time. When you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** after the current time appeared, the snooze time starts from 10 minutes again.

The maximum length of the snooze time is 60 minutes.

To Stop the Alarm

Press **OFF/ALARM RESET** to turn off the alarm.
The alarm will come on again at the same time the next day.

To Deactivate the Alarm

Press **ALARM A** or **ALARM B**.
The ALARM A or B display turns off.

Using the NAP Timer (Count Down Timer)

The NAP timer sounds the buzzer after a preset time duration.
Press **NAP** repeatedly until the desired minutes are displayed.
Every press changes the display as follows:

OFF → 10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 →

You will hear two beeps when the display turns from "OFF" to "10".
"NAP" appears and the NAP time is displayed for a few seconds.
NAP timer starts counting down the NAP time.
When selected NAP time has passed, the beep sound comes on, and "NAP" on the display flash.
The buzzer is turned off automatically after about 60 minutes.

To Stop the NAP Timer

Press **NAP** or **OFF/ALARM RESET** to turn off the buzzer.

To Deactive the NAP Timer

Press **NAP**.
"NAP" goes off in the display.

Setting the Sleep Timer

You can fall asleep to the radio using the built-in sleep timer that turns off the radio automatically after a preset duration.

Press **SLEEP**.
The radio turns on. You can set the sleep timer to durations of 90, 60, 30, or 15 minutes. Every push changes the display as follows:

OFF → 90 → 60 → 30 → 15 →

You will hear two beeps when the display turns from "OFF" to "90".
"SLEEP" will appear in the display when the duration time is set.
The radio will play for the duration you set, then shut off.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

To Use Both Sleep Timer and Alarm

You can fall asleep to the radio and also be awakened by the radio or buzzer alarm at a preset time.

1 Set the alarm. (See "Setting the Alarm".)

2 Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer".)

Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the following simple checks to determine whether or not servicing is required.
If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

The clock does not show the correct time.
- Has an electrical power outage lasting more than 1 minutes occurred?

The radio or buzzer alarm does not sound at the preset alarm time.
- Has the desired radio or buzzer alarm been activated? (i.e. Is the display ALARM A or B turned on?)

The radio alarm is activated but no sound comes on at the preset alarm time.
- Has VOLUME been adjusted ?

Precautions

- Operate the unit on the power source specified in "Specifications".
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom of the unit.
- To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not the cord.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Do not leave the unit in a location near a heat source, such as a radiator or airduct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on a surface (a rug, blanket, etc.) or near materials (a curtain) that might block the ventilation holes.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- Do not connect the antenna lead to an external antenna.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display

UK, Australia, North and South America	12 hour
Other countries/regions	24 hour

Frequency range
Model for North and South America

Band	ICF-C273	Channel step
FM	87.5–108 MHz	0.1 MHz
AM	530-1 710 kHz	10 kHz

Model for other countries/regions

Band	ICF-C273	ICF-C273L	Channel step
FM	87.5-108 MHz	87.5-108 MHz	0.05 MHz
AM (MW)	531-1 602 kHz	531-1 602 kHz	9 kHz
LW	—	153 - 279 kHz	3 kHz

Speaker
Approx. 6.6 cm (2 7/8 in.) dia. 8 Ω

Output
(earphone) jack (ø 3.5 mm minijack)
(ICF-C273 for European model only)

Power output
200 mW (at 10% harmonic distortion)

Power requirements
North and South American model: 120 V AC, 60 Hz
Other model: 230 V AC, 50 Hz

Dimensions
Approx. 173 × 57.2 × 133.5 mm (w/h/d)
(6 7/8 × 2 3/8 × 5 3/8 in.) incl. projecting parts and controls

Mass
Approx. 630 g (1 lb 6.2 oz)
ICF-C273L (UK model)
Approx. 670 g (1 lb 7.6 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Lead-free solder is used for soldering.
Halogenated flame retardants are not used in printed wiring boards.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, sous risque d'électrocution. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.
Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.
Branchez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION :
POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU' AU FOND.

Caractéristiques

- Radio-réveil double alarme FM/AM (ICF-C273) ou FM/MW/LW (ICF-C273L) avec boucle à verrouillage de phase et synthétiseur.
- Affichage triple – Affichage principal pour l'horloge et deux sous-affichages pour les alarmes.
- Ecran LCD à rétroéclairage à luminosité réglable.
- Touche de date pour l'indication de l'année, du mois et du jour.
- Syntonisation numérique facile pour prérégler les stations avec 15 préréglages de mémoire pour l'ICF-C273, 20 préréglages de mémoire pour l'ICF-C273L.
- Réglage de l'heure d'été (fonction saut d'une heure).
- Divers types d'alarmes radio, sonnerie et 2 mélodies.
- Rappel d'alarme – Durée de l'intervalle extensible de 10 à 60 minutes (maximum).
- La minuterie NAP vous permet de faire un petit somme et de vous réveiller à l'aide d'une sonnerie sans modifier les réglages de l'alarme.
  (Vous pouvez régler la durée de votre somme de 10 à 120 minutes)

Réglage de l'heure et de la date

1 Branchez le radio-réveil sur le secteur.
« AM12:00 » ou « 0:00 » clignote sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **CLOCK** pendant quelques secondes.
Vous entendez un bip et l'année se met à clignoter sur l'afficheur.

3 Appuyez sur le bouton bascule ▲ (haut) ou ▼ (bas) jusqu'à ce que l'année correcte apparaisse.

4 Appuyez une fois sur **ENTER/ BRIGHTNESS**.

5 Répétez les étapes **3** et **4** pour régler le mois, le jour, les heures et les minutes.
Après avoir réglé les minutes, appuyez sur **ENTER/BRIGHTNESS** pour activer les secondes. Vous devez entendre deux bips courts.

- Pour régler rapidement l'heure, maintenez le bouton bascule enfoncé sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).
- Le format de l'heure varie en fonction du modèle.
  Format de 12 heures : « AM 12:00 » = minuit
  Format de 24 heures : « 0:00 » = minuit
- A l'étape **5**, lorsque vous appuyez sur **ENTER/ BRIGHTNESS** après le réglage des minutes pour mettre l'horloge en marche, le compte des secondes commence à zéro.
- Lorsque le mode de réglage de l'alarme est activé, il est impossible de régler l'horloge.

Pour afficher l'année et la date

Appuyez une fois sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** pour la date et une nouvelle fois en l'espace de 2 secondes pour l'année.
L'afficheur indique la date ou l'année pendant quelques secondes puis revient à l'heure actuelle.

Pour afficher l'heure d'été

Appuyez sur **D.S.T./SUMMER T.**
« » apparaît et l'heure d'été est indiquée.
Pour désactiver l'heure d'été, appuyez une nouvelle fois sur **D.S.T./SUMMER T.**

Réglage de la luminosité du rétroéclairage

Si vous n'arrivez pas à lire clairement les informations affichées, maintenez **ENTER/BRIGHTNESS** enfoncé pour choisir la luminosité qui vous convient (élevée, moyenne et basse).

Modification de la fréquence du canal AM (MW)

La fréquence du canal AM (MW) varie en fonction des régions. La fréquence du canal de cet appareil est réglée par défaut sur 9 kHz ou 10 kHz. Vous pouvez modifier ce réglage comme indiqué cidessous, si vous ne recevez pas correctement la fréquence radio.

Zone	Fréquence de canal
Amérique du Nord et du Sud	10 kHz
Autres pays et régions	9 kHz

1 Branchez le radio-réveil sur le secteur.
Appuyez sur **OFF/ALARM RESET** pour couper l'alimentation.

2 Maintenez la touche **OFF/ALARM RESET** enfoncée et appuyez sur **ON/ BAND** pendant plus de 5 secondes.
Deux bips courts vont alors retentir, vous indiquant que la fréquence du canal AM (MW) a été modifiée. Si vous recommencez, la fréquence du canal sera de nouveau modifiée.

Remarques
- Lorsque vous modifiez la fréquence du canal AM (MW), les stations préréglées pour la bande AM (MW) sont réinitialisées.
- Lorsque la fréquence du canal AM (MW) est modif[ée, la fréquence du canal FM est également modifiée.

Fonctionnement de la radio

—Syntonisation manuel

1 Appuyez sur **ON/BAND** pour allumer la radio.
L'afficheur indique la gamme et la fréquence pendant quelques secondes puis l'heure actuelle apparaît.

2 Appuyez de façon répétée sur **ON/BAND** pour sélectionner la gamme souhaitée.
A chaque pression, la bande change de la façon suivante :

ICF-C273
→ AM → FM1 → FM2 →

ICF-C273L
→ MW → FM1 → FM2 → LW →

Lorsque vous utilisez le mode de préréglage FM1 ou FM2, vous pouvez écouter la radio sur un autre mode (voir « Préréglage de votre station préférée »).

3 Utilisez **TUNING +** ou **–** pour syntoniser la station.
L'intervalle d'accord FM est réglé sur 0,1 MHz et l'intervalle d'accord AM (MW) est réglé sur 10 kHz (Modèle pour l'Amérique de Nord et du Sud).
L'intervalle d'accord FM est réglé sur 0,05 MHz* et l'intervalle d'accord AM (MW)/LW est réglé sur 9 kHz (Autres modèles).

* L'indication de la fréquence FM augmente ou diminue par incréments de 0,1 MHz. Par exemple, les fréquences 88,00 et 88,05 MHz sont toutes deux indiquées par « 88.0 MHz ».

Deux brefs bips retentissent lorsque la fréquence inférieure de chaque gamme est syntonisée.

4 Réglez le vom-]e avec **VOLUME**.

- Pour éteindre la radio, appuyez sur **OFF/ALARM RESET**.
- Pour utiliser un écouteur, branchez l'écouteur sur la prise (écouteur). Le haut-parleur est désactivé lorsqu'un écouteur est raccordé (modèle ICF-C273 pour l'Europe seulement).
- Pour vérifier quelle est la station captée, appuyez légèrement sur **TUNING + ou –** ou sur **ON/ BAND**. La gamme et la fréquence restent affichées pendant quelques secondes puis l'heure actuelle réapparaît.

Amélioration de la réception

FM : Déployez complètement le fil antenne FM pour accroître la sensibilité de la réception.

AM (MW)/LW : Tournez l'appareil à l'horizontale pour une meilleure réception. Une tige ferrite se trouve dans l'appareil.

Pour éviter toute interférence pendant la réception, ne pas utiliser l'appareil sur un bureau d'acier ou une surface métallique.

Préréglage de votre station préférée

—Syntonisation de préréglages

Vous pouvez prérégler jusqu'à 10 stations en FM (5 stations en FM1, 5 stations en FM2) et 5 stations pour chacune des bandes AM, MW et LW.

Préréglage des stations

1 Suivez les étapes **1** à **4** de « Fonctionnement de la radio » et syntonisez manuellement la station que vous souhaitez prérégler.

2 Tenez la touche **STATION•SELECT/ PRESET** souhaitée enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez deux bips courts.

Exemple : Pour prérégler la station AM 1 260 kHz sur la touche de préréglage **2**.

La fréquence est indiquée pendant quelques secondes, puis l'heure réapparaît.

Pour prérégler une autre station, répétez ces étapes. Pour modifier la station préréglée, syntonisez la station souhaitée et maintenez une des touches **PRESET TUNING 1** à **5** enfoncée.
La nouvelle station remplace la station précédente sur la touche **PRESET TUNING**.

Syntonisation d'une station préréglée

1 Appuyez sur **ON/BAND** pour allumer la radio.

2 Appuyez sur **STATION•SELECT/ PRESET** sur laquelle la station souhaitée est mémorisée.

3 Ajustez le volume avec **VOLUME**.
L'heure réapparaît en l'espace de quelques secondes mais le numéro de préréglage reste affiché.

Réglage de l'alarme

Vous avez le choix entre deux types d'alarme, l'alarme radio ou l'alarme sonnerie.
L'alarme retentit chaque jour à la même heure.
L'heure préréglée en usine pour les deux alarmes est 12:00 am ou 0:00.

Remarques
- Réglez l'heure avant de régler l'alarme.
- La réception radio est interrompue pendant le réglage de l'alarme.

Pour régler l'heure de l'alarme

1 Appuyez sur **ALARM A** ou sur **ALARM B** pendant quelques secondes.
Un bip retentit et l'heure se met à clignoter dans l'afficheur.

2 Appuyez sur le bouton bascule ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour sélectionner l'heure.
Pour régler rapidement l'heure, maintenez le bouton bascule enfoncé sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).

3 Appuyez sur **ENTER/BRIGHTNESS**.
Un bip retentit et les minutes se mettent à clignoter dans l'afficheur.

4 Répétez les étapes **2** et **3** pour régler les minutes.
Un bip retentit pour confirmer le réglage.
« RADIO•SOUND » apparaît.
Vous avez le choix entre le mode « RADIO » et le mode « SOUND ».
Réglez l'alarme comme suit :
- RADIO : reportez-vous à la section « A Réglage de l'alarme radio »
- SOUND : reportez-vous à la section « B Réglage de l'alarme sonore »

A Réglage de l'alarme radio

En mode d'alarme radio, la station que vous souhaitez écouter à votre réveil démarre.

1 Suivez les étapes **1** à **4** de la section « Pour régler l'heure de l'alarme ».

2 Appuyez sur le bouton bascule ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour sélectionner le mode d'alarme « RADIO ».
L'indication « WAKE UP STATION » s'affiche.

3 Appuyez sur **ENTER/BRIGHTNESS**.
Un bip retentit, puis le numéro de préréglage clignote dans l'afficheur.

4 Appuyez sur le bouton bascule ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour sélectionner la station que vous souhaitez écouter à votre réveil.
Les numéros présélectionnés changent selon l'ordre indiqué ci-dessous :

→ P– ⟷ AM P1 à 5 ←
→ FM2 P1 à 5 ⟷ FM1 P1 à 5 ←

« P– » est la dernière station captée.
Vous pouvez sélectionner directement la station que vous souhaitez écouter à votre réveil en appuyant sur la touche **ON/BAND** ou **STATION•SELCET/PRESET** alors que « P– » n'est pas affiché.

5 Appuyez sur **ENTER/BRIGHTNESS**.
Deux bips brefs confirment le réglage et l'indication ALARM A ou ALARM B disparaît.

B Réglage de l'alarme sonore

En mode d'alarme sonore, le son que vous souhaitez entendre à votre réveil retentit.

1 Suivez les étapes **1** à **4** de la section « Pour régler l'heure de l'alarme ».

2 Appuyez sur le bouton bascule ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour sélectionner le mode d'alarme « SOUND ».
L'indication « WAKE UP SOUND » s'affiche.

3 Appuyez sur **ENTER/BRIGHTNESS**.
Le son affiché correspondant au numéro du son que vous entendrez au réveil est activé.

4 Appuyez sur le bouton bascule ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour sélectionner le son que vous souhaitez entendre à votre réveil.
1 : Sonnerie
2 : « Les quatre saisons : le Printemps » d'Antonio Lucio Vivaldi
3 : « La Lettre à Elise » de Ludwig van Beethoven

5 Appuyez sur **ENTER/BRIGHTNESS**.
Deux bips brefs confirment le réglage et l'indication ALARM A ou ALARM B disparaît.

Pour utiliser l'alarme radio et l'alarme sonnerie

1 Réglez les heures d'alarme pour ALARM A ou B (voir ci-dessus).

2 Appuyez sur **ALARM A** ou **ALARM B**.
L'indication ALARM A ou ALARM B s'affiche.

Si l'alarme A et l'alarme B sont réglées sur la même heure, l'alarme A est prioritaire.

Pour sommeiller quelques minutes de plus

Appuyez sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
La radio s'éteindra ou la sonnerie s'arrêtera mais l'alarme se déclenchera de nouveau 10 minutes plus tard environ. A chaque pression de **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**, le temps change de la façon suivante :

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Le temps de l'alarme répétée est indiqué pendant quelques secondes, puis l'heure actuelle réapparaît.
Si vous appuyez sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** après l'affichage de l'heure actuelle, le temps de l'alarme répétée sera à nouveau de 10 minutes.

La longueur maximale de l'alarme répétée est de 60 minutes.

Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur **OFF/ALARM RESET** pour éteindre l'alarme.
L'alarme se déclenchera de nouveau le jour suivant à la même heure.

Pour désactiver l'alarme

Appuyez sur **ALARM A** ou **ALARM B**.
L'indication ALARM A ou ALARM B disparaît.

Utilisation de la minuterie NAP (minuterie à rebours)

La minuterie NAP fait retentir la sonnerie après une durée préréglée.
Appuyez plusieurs fois de suite sur **NAP** jusqu'à ce que la durée souhaitée en minutes apparaisse.
A chaque pression, l'affichage change de la façon suivante :

OFF → 10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 →

Deux bips sont émis lorsque l'affichage passe de « OFF » à « 10 ».
« NAP » apparaît et la durée NAP est affichée pendant quelques secondes.
La minuterie NAP commence le compte à rebours.
Lorsque la durée NAP est écoulée, un bip est émis et « NAP » apparaît sur l'afficheur.
La suoneria viene disattivata automaticamente dopo circa 60 minuti.

Pour arrêter la minuterie NAP

Appuyez sur **NAP** ou sur **OFF/ALARM RESET** pour arrêter la sonnerie.

Pour désactiver la minuterie NAP

Appuyez sur **NAP**.
« NAP » disparaît de l'afficheur.

Réglage du temporisateur

Vous pouvez vous endormir au son de la radio grâce au temporisateur incorporé qui met automatiquement la radio hors tension à l'issue d'une durée spécifiée.

Appuyez sur **SLEEP**.
La radio s'allume. Vous pouvez régler le temporisateur sur 90, 60, 30 ou 15 minutes.
A chaque pression, l'afficheur change de la façon suivante.

OFF → 90 → 60 → 30 → 15 →

Deux bips sont émis lorsque l'affichage passe de « OFF » à « 90 ».
« SLEEP » apparaît sur l'afficheur lorsque le temps est réglé.
La radio fonctionne pendant la durée préréglée, puis s'éteint.

- Pour éteindre la radio avant l'heure préréglée, appuyez sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Pour utiliser simultanément le temporisateur et l'alarme

Vous pouvez vous endormir au son de la radio, et être réveillé par la radio ou la sonnerie à l'heure préréglée.

1 Réglez l'alarme. (Voir « Réglage de l'alarme ».)

2 Réglez le temporisateur. (Voir « Réglage du temporisateur ».)

Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec l'appareil, effectuez les vérifications simples ci-dessous pour voir si l'appareil a besoin d'être réparé.
Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

L'horloge n'indique pas la bonne heure.
- Est-ce qu'il y a eu une coupure de courant de plus d'une minute ?

L'alarme radio ou sonnerie ne se déclenche pas à l'heure préréglée.
- Est-ce que l'alarme radio ou l'alarme sonnerie a été activée? (par ex., Est-ce que l'indication ALARM A ou ALARM B est affichée ?)

L'alarme radio s'active mais aucun son n'est audible à l'heure préréglée.
- Est-ce que VOLUME a été réglé correctement ?

Précautions

- Alimentez l'appareil sur les sources d'alimentation précisées dans les spécifications.
- La plage signalétique indiquant la tension de fonctionnement, etc. se trouve sous l'appareil.
- Débranchez le cordon (secteur) en le tenant par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- L'appareil n'est pas isolé du secteur tant qu'il est branché sur une prise secteur, même s'il est éteint.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, par exemple un radiateur ou un conduit d'air, ni dans un endroit situé en plein soleil, excessivement poussiéreux, ou soumis à des vibrations ou à des chocs.
- Ne pas poser l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les orifices de ventilation. La circulation d'air doit être suffisante pour éviter toute surchauffe interne.
- Si un solide ou un liquide tombe dans l'appareil, débranchez celui-ci et faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en marche.
- Pour nettoyer le coffret, utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution détergente douce.
- Ne raccordez pas l'antenne à une antenne extérieure.

Pour toute question ou problème concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

Spécifications

Affichage de l'heure

Royaume-Uni, Australie et Amérique du Nord et du Sud	12 heures
Autres pays et régions	24 heures

Plage de fréquences
Modèle pour l'Amérique du Nord et du Sud

Bande	ICF-C273	Fréquence de canal
FM	87.5-108 MHz	0.1 MHz
AM	530-1 710 kHz	10 kHz

Modèle pour les autres pays et régions

Bande	ICF-C273	ICF-C273L	Fréquence de canal
FM	87.5-108 MHz	87.5-108 MHz	0.05 MHz
PO (MW)	531-1 602 kHz	531-1 602 kHz	9 kHz
GO (LW)	—	153 - 279 kHz	3 kHz

Haut-parleur
Environ 6,6 cm (2 7/8 po) de diamètre - 8 Ω

Sortie
Prise (écouteur) (minijack ø 3,5 mm)
(ICF-C273 pour le modèle européen uniquement)

Puissance de sortie
200 mW (à une distorsion harmonique de 10%)

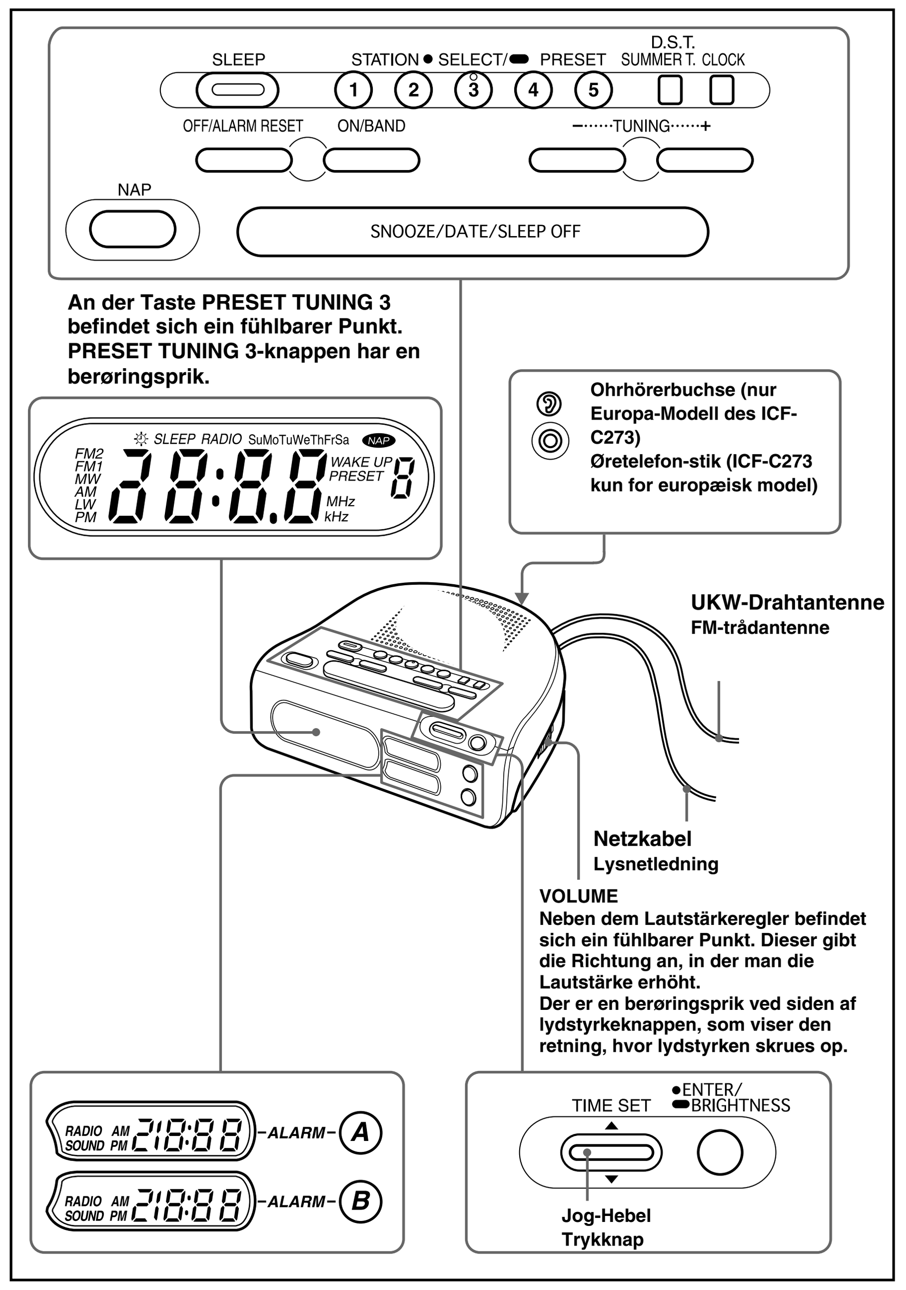
Alimentation
Modèle pour l'Amérique du Nord et du Sud :
120 V CA, 60 Hz
Autres modèles : 230 V CA, 50 Hz

Dimensions
Environ 173 × 57.2 × 133.5 mm
(6 7/8 × 2 3/8 × 5 3/8 in.) (l/h/p), parties saillantes et commandes comprises

Poids
Environ 630 g (1 li. 6,2 on.)
ICF-C273L (Royaume-Uni)
Environ 670 g (1 li. 7,6 on.)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Les soudures sont effectuées sans plomb.
Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans la composition des circuits imprimés.



Deutsch

VORSICHT

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.
Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.
Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Netzsteckdose heraus.

Merkmale

- UKW/AM- (ICF-C273) bzw. UKW/MW/LW- (ICF-C273L) PLL-Synthesizer-Radiowecker (PLL = Phase Locked Loop) mit 2 Weckmodi.
- Drei Zeitanzeigebereiche – Hauptanzeige für die Uhrzeit und zwei Nebenanzeigen für die Weckeinstellungen.
- LCD-Display mit grüner Hintergrundbeleuchtung und einstellbarer Helligkeit.
- Datumstaste zum Anzeigen von Jahr, Monat und Tag.
- Beim ICF-C273 können bis zu 15 Sender und beim ICF-C273L bis zu 20 Sender gespeichert und problemlos digital eingestellt werden.
- Sommerzeitumstellung (Funktion zum Überspringen einer Stunde).
- Verschiedene Wecksignale – Radio, Summer und 2 Melodien.
- Verlängerbare Snooze-Funktion – Schlummerzeit zwischen 10 und 60 Minuten (Maximum) einstellbar.
- Mit dem Nap-Timer können Sie ein kurzes Nickerchen machen und sich mit dem Wecksignal wecken lassen, ohne die Weckeinstellungen ändern zu müssen. Sie können als NAP-Dauer eine Dauer zwischen 10 und 120 Minuten einstellen.

Einstellen von Datum und Uhrzeit

1 Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an.
Im Display blinkt dann die Anzeige „AM 12:00“ oder „0:00“.

2 Drücken Sie einige Sekunden lang auf **CLOCK**.
Ein Signalton ist zu hören und die Jahresziffern blinken im Display.

3 Drücken Sie den Jog-Hebel nach ▲ (auf) oder ▼ (ab), bis das richtige Jahr im Display erscheint.

4 Drücken Sie **ENTER/BRIGHTNESS** einmal.

5 Wiederholen Sie die Schritte **3** und **4**, um den Monat, den Tag, die Stunden und die Minuten einzustellen.
Wenn Sie die Minuten eingestellt haben, drücken **ENTER/BRIGHTNESS**. Die Sekundenzählung beginnt und zwei kurze Signaltöne sind zu hören.

- Wenn Sie die aktuelle Uhrzeit schnell einstellen wollen, halten Sie den Jog-Hebel nach ▲ (auf) oder ▼ (ab) gedrückt.
- Das Uhrzeit-Anzeigesystem ist von Modell zu Modell verschieden.
  Beim 12-Stunden-Modell: AM 12:00 = Mitternacht
  Beim 24-Stunden-Modell: 0:00 = Mitternacht
- Wenn Sie in Schritt **5** die Taste **ENTER/BRIGHTNESS** drücken, beginnt die Sekundenzählung mit Null.
- Wenn Sie sich im Alarmeinstellmodus befinden, kann die Uhr nicht eingestellt werden.

So können Sie Jahr und Monat/Tag anzeigen

Drücken Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** einmal (um das Datum anzuzeigen) und innerhalb von 2 Sekunden erneut (um das Jahr anzuzeigen). Datum und Jahr erscheinen einige Sekunden lang, anschließend wird wieder die Uhrzeit angezeigt.

Zum Umschalten auf Sommerzeit

Drücken Sie **D.S.T./SUMMER T.**
Im Display erscheint „☼“ und die Uhr wird auf Sommerzeit umgestellt.
Zum Abschalten der Sommerzeit drücken Sie **D.S.T./SUMMER T.** erneut.

So können Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung ändern

Wenn die Anzeigen im Display nicht gut zu erkennen sind, halten Sie die Taste **ENTER/BRIGHTNESS** gedrückt, um die gewünschte Helligkeit einzustellen (hell, mittel oder dunkel).

Ändern des AM (MW)-Einstellintervalls

Das AM (MW)-Einstellintervall variiert je nach Region. Bei diesem Gerät ist das Einstellintervall werkseitig auf 9 oder 10 kHz eingestellt. Wenn nötig, können Sie das Intervall wie unten erläutert ändern.

Region	Einstellintervall
Nord- und Südamerika	10 kHz
Andere Länder/Regionen	9 kHz

1 Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an.
Schalten Sie das Gerät mit der Taste **OFF/ALARM RESET** aus.

2 Halten Sie **OFF/ALARM RESET** gedrückt und drücken Sie die Taste **ON/BAND** mehr als 5 Sekunden lang.
Das AM (MW)-Einstellintervall wird gewechselt.
Wenn Sie Schritt **2** nochmals ausführen, wechselt das Einstellintervall erneut.

Hinweise
- Wenn Sie das AM (MW)-Einstellintervall wechseln, werden die gespeicherten AM (MW)-Sender gelöscht.
- Wenn Sie das AM (MW)-Einstellintervall wechseln, wechselt auch das UKW-Einstellintervall.

Radioempfang
—Manuelles Abstimmen

1 Drücken Sie **ON/BAND**, um das Radio einzuschalten.
Das Display zeigt einige Sekunden lang den Frequenzbereich und die Frequenz an. Danach erscheint wieder die momentane Uhrzeit.

2 Drücken Sie **ON/BAND** wiederholt, um den gewünschten Frequenzbereich zu wählen.
Mit jedem Tastendruck wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:

ICF-C273

→ AM → FM1 → FM2 ┐ (zurück zu AM)

ICF-C273L

→ MW → FM1 → FM2 → LW ┐ (zurück zu MW)

Wenn Sie für den Frequenzbereich UKW 1 oder UKW 2 bereits Sender gespeichert haben, können Sie einen solchen Sender einstellen (siehe „Speichern von Sendern“).

3 Stimmen Sie mit **TUNING +** oder **–** auf den gewünschten Sender ab.
Beim Nord- und Südamerika-Modell ist das UKW-Einstellintervall auf 0,1 MHz und das AM (MW)-Einstellintervall auf 10 kHz voreingestellt. Bei den anderen Modellen ist das UKW-Einstellintervall auf 0,05 MHz* und das AM (MW)/LW-Einstellintervall auf 9 kHz voreingestellt.

* Die UKW-Frequenz im Display erhöht bzw. verringt sich in 0,1 MHz-Schritten. So wird beispielsweise sowohl bei der Empfangsfrequenz 88,00 MHz als auch bei 88,05 MHz im Display „88.0 MHz“ angezeigt.

Wenn beim Abstimmen die niedrigste Frequenz des Frequenzbereichs erreicht wird, sind zwei kurze Signaltöne zu hören.

4 Stellen Sie mit **VOLUME** die Lautstärke ein.

- Wenn Sie das Radio ausschalten wollen, drücken Sie **OFF/ALARM RESET**.
- Zum Hören mit Ohrhörern schließen Sie einen Ohrhörer an die Ohrhörerbuchse (◎) an. Der Lautsprecher wird dann automatisch abgeschaltet (nur Europa-Modell des ICF-C273).
- Wenn Sie die Frequenz und den Frequenzbereich des gerade eingestellten Senders sehen wollen, drücken Sie leicht **TUNING +** oder **–** oder **ON/BAND**. Anschließend erscheint wieder die momentane Uhrzeit.

Verbessern des Empfangs

FM: Breiten Sie den UKW-Antennendraht auf volle Länge aus.
AM (MW)/LW: Drehen Sie das Gerät in horizontaler Richtung. In diesem Frequenzbereich arbeitet die eingebaute richtempfindliche Ferritstabantenne.

Stellen Sie das Gerät möglichst nicht auf eine Metallunterlage (Metalltisch usw.), da dies den Empfang beeinträchtigen kann.

Speichern von Sendern
—Einstellen gespeicherter Sender

Sie können bis zu 10 UKW-Sender (5 UKW1-Sender, 5 UKW2-Sender) und 5 AM-, MW- und LW-Sender speichern.

Speichern eines Senders

1 Gehen Sie wie in Schritt **1** bis **4** unter „Radioempfang“ erläutert vor und stellen Sie den zu speichernden Sender manuell ein.

2 Drücken Sie die gewünschte **STATION•SELECT/PRESET**-Taste, bis zwei Signaltöne zu hören sind.

Beispiel: Die AM-Frequenz 1 260 kHz wird auf Taste **2** gespeichert.

Das Display zeigt einige Sekunden lang die Frequenz an, danach erscheint wieder die momentane Uhrzeit.

Wenn Sie einen weiteren Sender speichern wollen, gehen Sie wie in den Schritten oben erläutert vor.
Wenn Sie einen gespeicherten Sender durch einen anderen ersetzen wollen, stellen Sie den gewünschten Sender ein und halten die Taste **PRESET TUNING 1** bis **5** gedrückt. Der neue Sender ersetzt den zuvor unter dieser Stationstaste gespeicherten Sender.

Abrufen eines gespeicherten Senders

1 Drücken Sie **ON/BAND**, um das Radio einzuschalten.

2 Drücken Sie die **STATION•SELECT/PRESET**-Taste, auf der der Sender gespeichert ist.

3 Stellen Sie mit **VOLUME** die Lautstärke ein.
Nach einigen Sekunden erscheint im Display wieder die Uhrzeit, die Stationsnummer bleibt jedoch weiterhin angezeigt.

Einstellen des Alarms

Zwischen zwei Alarmarten kann gewählt werden: Radio und Wecksignal.
Der Alarm ertönt jeden Tag erneut zur selben Zeit.
Werksseitig ist die Weckzeit für Radio und Wecksignal auf 12:00 AM bzw. 0:00 eingestellt.

Hinweise
- Vor dem Einstellen der Weckzeit muss die Uhrzeit eingestellt werden.
- Während Sie die Weckzeit einstellen, ist der Radioempfang unterbrochen.

So stellen Sie die Weckzeit ein

1 Halten Sie **ALARM A** oder **ALARM B** einige Sekunden lang gedrückt.
Ein Signalton ist zu hören und die Stundenangabe blinkt in der Alarmanzeige.

2 Drücken Sie den Jog-Hebel nach ▲ (auf) oder ▼ (ab) und stellen Sie die Stunde ein.
Wenn Sie die Stunde schnell einstellen wollen, halten Sie den Jog-Hebel nach ▲ (auf) oder ▼ (ab) gedrückt.

3 Drücken Sie **ENTER/BRIGHTNESS**.
Ein Signalton ist zu hören und die Minutenangabe blinkt in der Alarmanzeige.

4 Stellen Sie wie in Schritt **2** und **3** erläutert die Minuten ein.
Zur Bestätigung der Einstellung wird ein Signalton ausgegeben. „RADIO•SOUND“ wird angezeigt.
Sie können zwischen den Modi „RADIO“ und „SOUND“ auswählen.
Stellen Sie den Alarmmodus folgendermaßen ein:
- RADIO: siehe „**A** Einstellen des Weckens mit Radio“
- SOUND: siehe „**B** Einstellen des Weckens mit Wecksignal“

A Einstellen des Weckens mit Radio

Beim Wecken mit dem Radio wird der Sender, den Sie als Wecksender definiert haben, eingestellt.

1 Gehen Sie wie in Schritt **1** bis **4** unter „So stellen Sie die Weckzeit ein“ erläutert vor.

2 Drücken Sie den Jog-Hebel nach ▲ (auf) oder ▼ (ab) und wählen Sie den Alarmmodus „RADIO“ aus.
„WAKE UP STATION“ erscheint im Display.

3 Drücken Sie **ENTER/BRIGHTNESS**.
Ein Signalton ist zu hören und dann blinkt die Stationsnummer im Display.

4 Drücken Sie den Jog-Hebel nach ▲ (auf) oder ▼ (ab) und stellen Sie den gewünschten Wecksender ein.
Die Stationsnummer wechselt in folgender Reihenfolge:

→ P– ⟷ AM P1 bis 5 ←
→ FM2 P1 bis 5 ⟷ FM1 P1 bis 5 ←

„P-“ ist der zuletzt empfangene Sender.
Sie können den gewünschten Radiosender zum Wecken direkt mit der Taste **ON/BAND** oder **STATION•SELCET/PRESET** auswählen, solange die Anzeige „P-“ nicht angezeigt wird.

5 Drücken Sie **ENTER/BRIGHTNESS**.
Zwei kurze Signaltöne bestätigen die Einstellung und die Anzeige ALARM A bzw. B erlischt.

B Einstellen des Weckens mit Wecksignal

Als Wecksignal wird der Summer bzw. die Melodie eingestellt, die Sie auswählen.

1 Gehen Sie wie in Schritt **1** bis **4** unter „So stellen Sie die Weckzeit ein“ erläutert vor.

2 Drücken Sie den Jog-Hebel nach ▲ (auf) oder ▼ (ab) und wählen Sie den Alarmmodus „SOUND“ aus.
„WAKE UP SOUND“ erscheint im Display.

3 Drücken Sie **ENTER/BRIGHTNESS**.
Das Wecksignal mit der angezeigten Nummer ist zu hören.

4 Drücken Sie den Jog-Hebel nach ▲ (auf) oder ▼ (ab) und stellen Sie das gewünschte Wecksignal ein.
1: Summer
2: „Vier Jahreszeiten: Der Frühling“ von Antonio Lucio Vivaldi
3: „Für Elise“ von Ludwig van Beethoven

5 Drücken Sie **ENTER/BRIGHTNESS**.
Zwei kurze Signaltöne bestätigen die Einstellung und die Anzeige ALARM A bzw. B erlischt.

So aktivieren Sie das Wecken mit Radio bzw. Wecksignal

1 Stellen Sie die Weckzeit für ALARM A oder B ein (siehe oben).

2 Drücken Sie **ALARM A** oder **ALARM B**.
Die Anzeige für ALARM A bzw. B wird eingeschaltet.

Wenn für Alarm A und B dieselbe Weckzeit eingestellt ist, hat Alarm A Priorität.

So können Sie noch einige Minuten weiterschlummern

Drücken Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Der Radio- bzw. Wecksignal-Alarm verstummt dann, ertönt jedoch nach etwa 10 Minuten erneut. Durch mehrmaliges Drücken von **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** können Sie die Schlummerzeit wie folgt ändern:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Bei Drücken der Taste zeigt das Display die Schlummerzeit einige Sekunden lang an, danach erscheint wieder die Uhrzeit. Wenn Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** drücken, während die Uhrzeit angezeigt wird, setzt das Gerät die Schlummerzeit auf 10 Minuten.

Maximal kann eine Schlummerzeit von 60 Minuten eingestellt werden.

So können Sie den Alarmton ausschalten

Drücken Sie **OFF/ALARM RESET**.
Der Alarm ertönt am nächsten Tage zur gleichen Zeit erneut.

Ausschalten der Weckfunktion

Drücken Sie **ALARM A** oder **ALARM B**.
Die Anzeige für ALARM A bzw. B wird ausgeschaltet.

Der NAP-Timer (Countdown-Timer)

Über den NAP-Timer können Sie einstellen, nach wie vielen Minuten der Weckton ertönen soll.
Drücken Sie **NAP** so oft, bis die gewünschte Anzahl an Minuten angezeigt wird.
Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ←

Zwei Signaltöne sind zu hören, wenn die Anzeige von „OFF“ auf „10“ umschaltet.
„NAP“ und die NAP-Dauer werden einige Sekunden lang angezeigt.
Der NAP-Timer beginnt mit dem Herunterzählen.
Wenn die ausgewählte NAP-Dauer verstrichen ist, ist ein Signalton zu hören und „NAP“ blinkt im Display.
Der Weckton schaltet sich nach etwa 60 Minuten automatisch aus.

So schalten Sie das NAP-Wecksignal aus

Schalten Sie den Weckton mit **NAP** oder **OFF/ALARM RESET** aus.

So deaktivieren Sie den NAP-Timer

Drücken Sie **NAP**.
„NAP“ wird im Display ausgeblendet.

Einstellen des Einschlaftimers

Sie können bei Radiomusik mit der Gewissheit einschlafen, dass der Einschlaftimer das Radio automatisch nach der voreingestellten Zeit ausschaltet.

Drücken Sie **SLEEP**.
Beim ersten Drücken dieser Taste wird das Radio eingeschaltet. Durch wiederholtes Drücken der Taste können Sie wie folgt zwischen den Zeitspannen 90, 60, 30 und 15 Minuten umschalten:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Zwei Signaltöne sind zu hören, wenn die Anzeige von „OFF“ auf „90“ umschaltet.
Wenn Sie die Zeitspanne gewählt haben, erscheint im Display die Anzeige „SLEEP“.
Das Gerät schaltet sich automatisch nach der gewählten Zeitspanne aus.

- Wenn Sie das Radio vorzeitig (d.h. vor Ablauf des Einschlaftimers) ausschalten wollen, drücken Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Gleichzeitige Verwendung von Einschlaf- und Alarmtimer

Sie können bei Radiomusik einschlafen und sich durch ein Radioprogramm oder das Wecksignal wecken lassen.

1 Stellen Sie den Alarm ein (siehe „Einstellen des Alarms“).

2 Stellen Sie den Einschlaftimer ein (siehe „Einstellen des Einschlaftimers“).

Störungsbehebung

Gehen Sie bei einer Störung des Geräts zunächst die folgende Liste durch. Wenn Sie die Störung nicht selbst beheben können, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

Die Uhr zeigt nicht die richtige Uhrzeit an.
- Ein Stromausfall von mehr als einer Minute ist aufgetreten.

Radio oder Wecksignal ertönt nicht zur eingestellten Weckzeit.
- Ist der Alarmmodus richtig eingestellt (Radio oder Wecksignal)? (d. h. ist die Anzeige für ALARM A oder B eingeschaltet?)

Der Radioalarm ist aktiviert, zur Weckzeit ist jedoch kein Ton zu hören.
- VOLUME richtig einstellen.

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Gerät nur an der in den „Technische Daten“ angegebenen Stromquelle.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Unterseite des Geräts.
- Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel an.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange das Netzkabel noch an der Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Heizung, eines Warmluftauslasses usw. auf und auch nicht an Orte, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Achten Sie auf ausreichende Luftzirkulation, um einen internen Hitzestau zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Unterlagen (Decke, Teppich usw.) und auch nicht in die Nähe von Vorhängen usw., die die Ventilationsöffnungen blockieren könnten.
- Wenn Flüssigkeit oder ein Fremdkörper in das Gerät gelangt ist, trennen Sie es ab und lassen Sie es von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Zum Reinigen des Gehäuses verwenden Sie ein weiches, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch.

Bei Fragen und Problemen bezüglich dieses Geräts wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Technische Daten

Zeitanzeigesystem

Großbritannien, Australien und Nord- und Südamerika	12 Stunden
Andere Länder/Regionen	24 Stunden

Empfangsbereich
Modell für Nord- und Südamerika

Wellenbereich	ICF-C273	Einstellintervall
UKW (FM)	87,5 - 108 MHz	0,1 MHz
AM	530 - 1 710 kHz	10 kHz

Modell für andere Länder/Regionen

Wellenbereich	ICF-C273	ICF-C273L	Einstellintervall
UKW (FM)	87,5 - 108 MHz	87,5-108 MHz	0,05 MHz
AM (MW)	531 - 1 602 kHz	531 - 1 602 kHz	9 kHz
LW	—	153 - 279 kHz	3 kHz

Lautsprecher
ca. 6,6 cm Durchmesser, 8 Ω

Ausgang
Ohrhörerbuchse ◎ (ø 3,5 mm, Minibuchse) (nur Europa-Modell des ICF-C273)

Ausgangsleistung
200 mW (bei 10% Klirrgrad)

Stromversorgung
Nord- und Südamerika-Modell:
120 V Wechselspannung, 60 Hz
Andere Modelle: 230 V Wechselspannung, 50 Hz

Abmessungen
ca. 173 × 57,2 × 133,5 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente

Gewicht
ca. 630 g
ICF-C273L (Modell für Großbritannien):
ca. 670 g

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Für den Lötprozess wird bleifreies Lot verwendet.
In Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.

Dansk

ADVARSEL

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugt.

For at undgå elektrisk stød, må kabinettet ikke åbnes. Overlad alt reparationsarbejde til fagkyndige.

Installer ikke enheden på et indelukket sted, f.eks. en bogreol eller et indbygget skab.
For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må der ikke anbringes væskefyldte genstande, f.eks. vaser, på enheden.
Tilslut enheden til en let tilgængelig lysnetstikkontakt. Hvis du bemærker noget unormalt ved enheden, skal du straks afbryde lysnetstikket fra lysnetstikkontakten.

Til kunder i Canada

FORSIGTIG:
SÆT STIKKETS BREDE STIKBEN HELT IND I DEN BREDE ÅBNING FOR AT FORHINDRE ELEKTRISK STØD.

Funktioner

- Dobbelt alarm FM/AM (ICF-C273) eller FM/MW/LW (ICF-C273L) PLL (phase locked loop - faselåst kredsløb) -syntese clockradio.
- Tredobbelt tidsdisplay – hoveddisplay til uret og to underdisplay til alarmerne.
- LCD-display med grøn baggrundsbelysning og justerbar lysstyrke.
- Datoknap til visning af år, måned og dag.
- Nem digital forvalgsindstilling med 15 hukommelsesforvalg for ICF-C273, 20 hukommelsesforvalg for ICF-C273L.
- D.S.T. (Daylight Saving Time - sommertid) – Justering for sommertid (overspring 1 time-funktion).
- Forskellige typer alarmer - radio, summer og to melodier.
- Forlænget slumren – slumretiden kan forlænges fra 10 til 60 minutter (maksimum).
- Med funktionen Nap Timer kan du tage dig en lille lur og vågne op til summeren uden at skulle ændre dine alarmindstillinger.
  (Du kan vælge at tage en lur på 10 til 120 minutter)

Indstilling af ur og dato

1 Slut clockradioen til.
“AM12:00” eller “0:00” blinker på displayet.

2 Tryk på **CLOCK** i et par sekunder.
Du hører et bip, og året begynder at blinke på displayet.

3 Tryk Jog-knappen ▲ (op) eller ▼ (ned), indtil det korrekte år vises på displayet.

4 Tryk på **ENTER/BRIGHTNESS**.

5 Gentag trin **3** og **4** for at indstille måned, dag, time og minutter.
Efter indstilling af minuttet skal du trykke på **ENTER/BRIGHTNESS** for at starte tællingen af sekunderne. Så hører du to korte bip.

- For at indstille den aktuelle tid hurtigt skal du holde Jog-knappen ▲ (op) eller ▼ (ned).
- Ur-systemet varierer alt efter den model, du har købt.
  12-timers system: “AM 12:00” = midnat
  24-timers system: “0:00” = midnat
- Når du i trin **5** trykker på **ENTER/BRIGHTNESS** efter at have indstillet minuttet for at aktivere uret, begynder sekunderne at tælle fra nul.
- Når funktionen til indstilling af alarm er aktiveret, kan uret ikke indstilles.

Sådan vises dato og år

Tryk en gang på **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** for datoen, og tryk på den igen inden for 2 sekunder for at vælge året.
Displayet viser dato eller år i et par sekunder og skifter derefter tilbage til den aktuelle tid.

Sådan ændres displayet til at vise sommertid

Tryk på **D.S.T./SUMMER T.** "☼" vises, og tiden skifter til at vise sommertid.
For at desaktivere sommertid-funktionen skal du trykke på **D.S.T./SUMMER T.** igen.

Sådan indstilles baggrundsbelysningens styrke

Hvis du ikke kan se displayet tydeligt, skal du trykke på **ENTER/BRIGHTNESS** og holde for at indstille den ønskede lysstyrke (høj, mellem eller lav).

Ændre AM (MW) - kanaltrin

AM (MW) -kanaltrinnet er forskelligt fra område til område. Kanaltrinnet på denne enhed er fabriksindstillet til 9 kHz eller 10 kHz. Du kan ændre indstillingen som vist nedenfor, så du kan lytte til radioen.

Område	Kanaltrin
Nord- og Sydamerika	10 kHz
Andre lande/regioner	9 kHz

1 Slut clockradioen til.
Tryk på **OFF/ALARM RESET** for at slå strømmen fra.

2 Mens du holder ned på **OFF/ALARM RESET**, skal du holde **ON/BAND** trykket ned i mindst 5 sekunder.
AM (MW) -kanaltrinnet bliver ændret.
Hvis du går videre til trin **2** igen, ændres kanaltrinnet igen.

Bemærkninger
- Når AM (MW) -kanaltrinnet ændres, bliver de forvalgte stationer for AM (MW) nulstillet.
- Når AM (MW) -kanaltrinnet ændres, bliver FM-kanaltrinnet også ændret.

Betjene radioen
– Manuel indstilling

1 Tryk på **ON/BAND** for at tænde radioen.
Displayet viser bånd eller frekvens i et par sekunder, og skifter derefter tilbage til den aktuelle tid.

2 Tryk gentagne gange på **ON/BAND** for at vælge det ønskede bånd.
Hvert tryk skifter båndet som følger:

ICF-C273

→ AM → FM1 → FM2 ┐ (tilbage til AM)

ICF-C273L

→ MW → FM1 → FM2 → LW ┐ (tilbage til MW)

Når du bruger FM1- eller FM2-forvalgsindstilling, kan du lytte til radioen på begge indstillinger. (Se "Forvælge din foretrukne station".)

3 Brug **TUNING +** eller **–** til at stille ind på den ønskede station.
FM-kanaltrinnet indstilles til 0,1 MHz, og AM (MW) -kanaltrinnet indstilles til 10 kHz (model til Nord- og Sydamerika).
FM-kanaltrinnet indstilles til 0,05 MHz*, og AM (MW)/LW-kanaltrinnet indstilles til 9 kHz (andre modeller).

* FM-frekvensvisningen hæves eller sænkes i trin på 0,1 MHz. For eksempel vises frekvens 88,00 og 88,05 MHz som "88.0 MHz".

Der høres to korte bip, når minimumsfrekvensen for hvert bånd modtages ved indstilling.

4 Juster lydstyrken med **VOLUME**.

- For at slukke radioen skal du trykke på **OFF/ALARM RESET**.
- For at lytte med en øretelefon skal du tilslutte øretelefonen til ◎ (øretelefon) -stikket. Højttaleren er desaktiveret, når der er tilsluttet en øretelefon (ICF-C273 kun for europæisk model)
- For at kontrollere den station, der modtages, skal du trykke let på **TUNING +** eller **–** eller **ON/BAND**. Displayet viser bånd eller frekvens i et par sekunder, og skifter derefter tilbage til den aktuelle tid.

Forbedre modtagelsen

FM: Slå FM-trådantennen helt ud for at forøge FM-modtagefølsomheden.
AM (MW) /LW: Drej enheden vandret rundt, så modtagelsen bliver bedst mulig. Der er indbygget en ferrit-stavantenne i enheden.

Undgå at bruge enheden over et metalbord eller en metaloverflade, da det kan medføre afbrydelser i modtagelsen.

Forvælge din foretrukne station
– Forvalgsindstilling

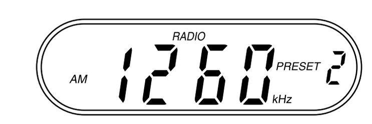
Du kan forvælge op til 10 FM-stationer (5 stationer i FM1, 5 stationer i FM2), og 5 stationer i AM, MW, LW.

Forvalg af en station

1 Følg trin **1** til **4** i "Betjene radioen", og stil manuelt ind på den station, du vil forvælge.

2 Hold ned på den ønskede **STATION•SELECT/PRESET**-knap, indtil du hører to korte bip.

Eksempel: Forvælge AM 1.260 kHz på forvalgsknap **2**.



Displayet viser frekvensen i et par sekunder, og skifter derefter tilbage til den aktuelle tid.

For at forvælge en anden station skal du gentage disse trin.
For at ændre den forvalgte station skal du stille ind på den ønskede station og holde ned på **PRESET TUNING 1** til **5**-knappen. Den nye station erstatter den foregående station på forvalgsknappen.

Stille ind på en forvalgt station

1 Tryk på **ON/BAND** for at tænde radioen.

2 Tryk på **STATION•SELECT/PRESET**, hvor den ønskede station er gemt.

3 Juster lydstyrken med **VOLUME**.
Efter et par sekunder vender displayet tilbage til den aktuelle tid, men forvalgsknapnummeret bliver stående.

Indstilling af alarmen

Du kan vælge blandt to typer alarm: radio og summer.
Alarmen aktiveres på det samme tidspunkt hver dag.
Det fabriksindstillede alarmtidspunkt for radioen og summeren er AM 12:00 eller 0:00.

Bemærkninger
- Indstil den aktuelle tid, før alarmen indstilles.
- Radiomodtagelse afbrydes, mens alarmtidspunktet indstilles.

Sådan indstilles alarmtidspunktet

1 Tryk på og hold **ALARM A** eller **ALARM B** i et par sekunder.
Efter et bip blinker timen på alarmdisplayet.

2 Tryk Jog-knappen ▲ (op) eller ▼ (ned) for at vælge timen.
For at indstille den aktuelle tid hurtigt skal du holde Jog-knappen ▲ (op) eller ▼ (ned).

3 Tryk på **ENTER/BRIGHTNESS**.
Efter et bip blinker minutterne på alarmdisplayet.

4 Gentag trin **2** og **3** for at indstille minuttet.
Der høres et bip, som bekræfter indstillingen af tiden. "RADIO•SOUND" vises.
Du kan vælge blandt indstillingerne "RADIO" og "SOUND".
Indstil alarmfunktionen som følger:
- RADIO: se "**A** Indstilling af radioalarmen"
- SOUND: se "**B** Indstilling af lydalarmen"

A Indstilling af radioalarmen

For radioalarmen afspilles den station, du har angivet som station at vågne op til.

1 Udfør trin **1** til **4** i "Sådan indstilles alarmtidspunktet".

2 Tryk Jog-knappen ▲ (op) eller ▼ (ned) for at vælge alarmfunktionen "RADIO".
"WAKE UP STATION" vises på displayet.

3 Tryk på **ENTER/BRIGHTNESS**.
Efter et bip blinker forvalgsnummeret på displayet.

4 Tryk Jog-knappen ▲ (op) eller ▼ (ned) for at vælge den station, du vil vågne op til.
Forvalgsnummeret ændres som følger:

→ P– ⟷ AM P1 à 5 ←
→ FM2 P1 à 5 ⟷ FM1 P1 à 5 ←

"P-" er den sidst modtagne station.
Du kan vælge den station, du vil vågne op til, direkte ved at trykke på **ON/BAND** eller **STATION•SELCET/PRESET**-knappen, mens indikationen "P-" ikke er vist.

5 Tryk på **ENTER/BRIGHTNESS**.
To korte bip bekræfter indstillingen, og ALARM A- eller B-displayet forsvinder.

B Indstilling af lydalarmen

For lydalarmen afspilles den lyd, du har angivet som lyd at vågne op til.

1 Udfør trin **1** til **4** i "Sådan indstilles alarmtidspunktet".

2 Tryk Jog-knappen ▲ (op) eller ▼ (ned) for at vælge alarmfunktionen “SOUND”.
"WAKE UP SOUND" vises på displayet.

3 Tryk på **ENTER/BRIGHTNESS**.
Det viste lydnummer, du vil vågne op, til høres.

4 Tryk Jog-knappen ▲ (op) eller ▼ (ned) for at vælge den lyd, du vil vågne op til.
1: Summer
2: "De Fire Årstider: Forår" af Antonio Lucio Vivaldi
3: "Für Elise" af Ludwig van Beethoven

5 Tryk på **ENTER/BRIGHTNESS**.
To korte bip bekræfter indstillingen, og ALARM A- eller B-displayet forsvinder.

Sådan bruges radio- og summeralarmen

1 Indstil begge alarmtidspunkter for ALARM A eller B (se ovenfor).

2 Tryk på **ALARM A** eller **ALARM B**.
ALARM A- eller B-displayet slås til.

Hvis det samme alarmtidspunkt indstilles for både Alarm A og B, får Alarm A forrang.

Sådan kan du slumre lidt længere

Tryk på **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Radioen eller summeren slukkes, men aktiveres automatisk igen efter ca. 10 minutter. Hver gang du trykker på **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, ændres slumretiden som følger:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Displayet viser slumretiden i et par sekunder og vender tilbage til at vise den aktuelle tid. Når du trykker på **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, efter den aktuelle tid er vist, begynder slumretiden fra 10 minutter igen.

Den maksimale længde for slumretiden er 60 minutter.

Sådan standses alarmen

Tryk på **OFF/ALARM RESET** for at slå alarmen fra.
Alarmen aktiveres igen på det samme tidspunkt næste dag.

Sådan desaktiveres alarmen

Tryk på **ALARM A** eller **ALARM B**.
ALARM A- eller B-displayet slås fra.

Brug af NAP-timeren (nedtælling-timer)

NAP-timeren aktiverer summeren efter et forvalgt tidsrum.
Tryk gentagne gange på **NAP**, indtil de ønskede minutter vises.
Hvert tryk skifter displayet som følger:

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ←

Du hører to bip, når displayet skifter fra “OFF” til "10".
"NAP" vises, og NAP-tiden vises i et par sekunder.
NAP-timeren begynder at nedtælle NAP-tiden.
Når den valgte NAP-tid er forløbet, aktiveres biplyden, og "NAP" på displayet blinker.
Summeren slukkes automatisk efter ca. 60 minutter.

Sådan standses NAP-timeren

Tryk på **NAP** eller **OFF/ALARM RESET** for at slå summeren fra.

Sådan desaktiveres NAP-timeren

Tryk på **NAP**. "NAP" slukkes på displayet.

Indstilling af søvn-timeren

Du kan falde i søvn til radioen vha. den indbyggede søvn-timer, der slukker radioen automatisk efter et forvalgt tidsrum.

Tryk på **SLEEP**.
Radioen tændes. Du kan indstille søvn-timeren til et tidsrum på 90, 60, 30 eller 15 minutter. Hvert tryk skifter displayet som følger:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Du hører to bip, når displayet skifter fra "OFF" til "90". "SLEEP" bliver vist på displayet, når tidsrummet er indstillet.
Radioen afspiller i det indstillede tidsrum, og slukker derefter.

- For at slukke radioen før den forvalgte tid skal du trykke på **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Sådan bruges både søvn-timer og alarm

Du kan falde i søvn til radioen og blive vækket af radioen eller summer-alarmen på et forvalgt tidspunkt.

1 Indstil alarmen. (Se "Indstilling af alarmen".)

2 Indstil søvn-timeren. (Se "Indstilling af søvn-timeren".)

Fejlfinding

Hvis der skulle opstå nogen problemer med enheden, skal du foretage følgende enkle kontroller for at afgøre, om det er nødvendigt at udføre servicearbejde på enheden.
Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis problemet ikke løses

Uret viser ikke den korrekte tid.
- Har der været en strømafbrydelse på mere end 1 minut?

Radio- eller summeralarmen går ikke i gang på det forvalgte alarmtidspunkt.
- Er den ønskede radio- eller summeralarm aktiveret? (Dvs., er ALARM A- eller B-displayet slået til?)

Radioalarmen aktiveres, men der kommer ingen lyd på det forvalgte alarmtidspunkt.
- Er VOLUME blevet justeret?

Forholdsregler

- Enheden skal drives med strømkilden angivet i "Specifikationer".
- Navnepladen med angivelse af driftsspænding osv. sidder på bunden af enheden.
- Træk lysnetledningen ud ved stikket, når du vil afbryde den. Træk aldrig i selve ledningen.
- Enheden er ikke afbrudt fra lysnetkilden, så længe den er tilsluttet stikkontakten, selv om selve enheden er blevet slukket.
- Enheden må ikke stå i nærheden af en varmekilde som f.eks. en radiator eller ventilationskanal, eller på et sted der er udsat for direkte sollys, støv, mekaniske rystelser eller stød.
- Der skal være tilstrækkelig luftcirkulation omkring enheden for at hindre varmedannelse i dens indre. Enheden må ikke placeres på en overflade (et gulvtæppe, et tæppe el.lign.) eller nær materialer (f.eks. et gardin), der kan blokere ventilationshullerne.
- Hvis der kommer en væske eller genstand ind i enheden, skal enheden afbrydes og kontrolleres af fagkyndige, før den bruges igen.
- Rengør kabinettet med en blød klud, der er let fugtet med et mildt rensemiddel.
- Tilslut ikke antenneledningen til en ekstern antenne.

Hvis du har spørgsmål om eller problemer med enheden, bedes du henvende dig til den nærmeste Sony-forhandler.

Specifikationer

Tidsdisplay

Storbritannien, Australien, Nord- og Sydamerika	12-timers
Andre lande/regioner	24-timers

Frekvensområde
Model til Nord- og Sydamerika

Bånd	ICF-C273	Kanaltrin
FM	87,5 - 108 MHz	0,1 MHz
AM	530 - 1.710 kHz	10 kHz

Model til andre lande/regioner

Bånd	ICF-C273	ICF-C273L	Kanaltrin
FM	87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
AM (MW)	531 - 1.602 kHz	531 - 1.602 kHz	9 kHz
LW	—	153 - 279 kHz	3 kHz

Højttaler
Ca. 6,6 cm dia. 8 Ω

Udgang
◎ (øretelefon) -stik (ø 3,5 mm ministik) (ICF-C273 kun for europæisk model)

Udgangseffekt
200 mW (ved 10 % harmonisk forvrængning)

Strømkrav
Model til Nord- og Sydamerika: 120 V vekselstrøm, 60 Hz
Andre modeller: 230 V vekselstrøm, 50 Hz

Mål
Ca. 173 × 57,2 × 133,5 mm (b/h/d) inkl. fremspring og knapper

Vægt
Ca. 630 g ICF-C273L (model til Storbritannien)
Ca. 670 g

Design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

Der er brugt blyfrit loddemetal til lodning.
Der er ikke brugt halogenerede flammehæmmende midler i trykte kredsløb.